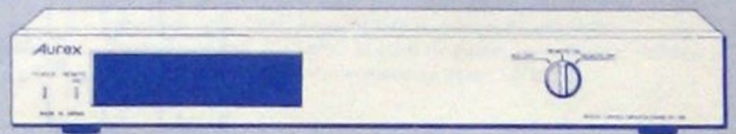
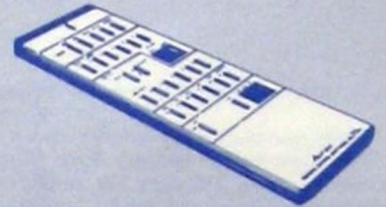


RM-70



Fernbedienungseinschalter: ON = Aus
OFF = Ein

Warum auch immer !

REMOTE CONTROL OPERATOR

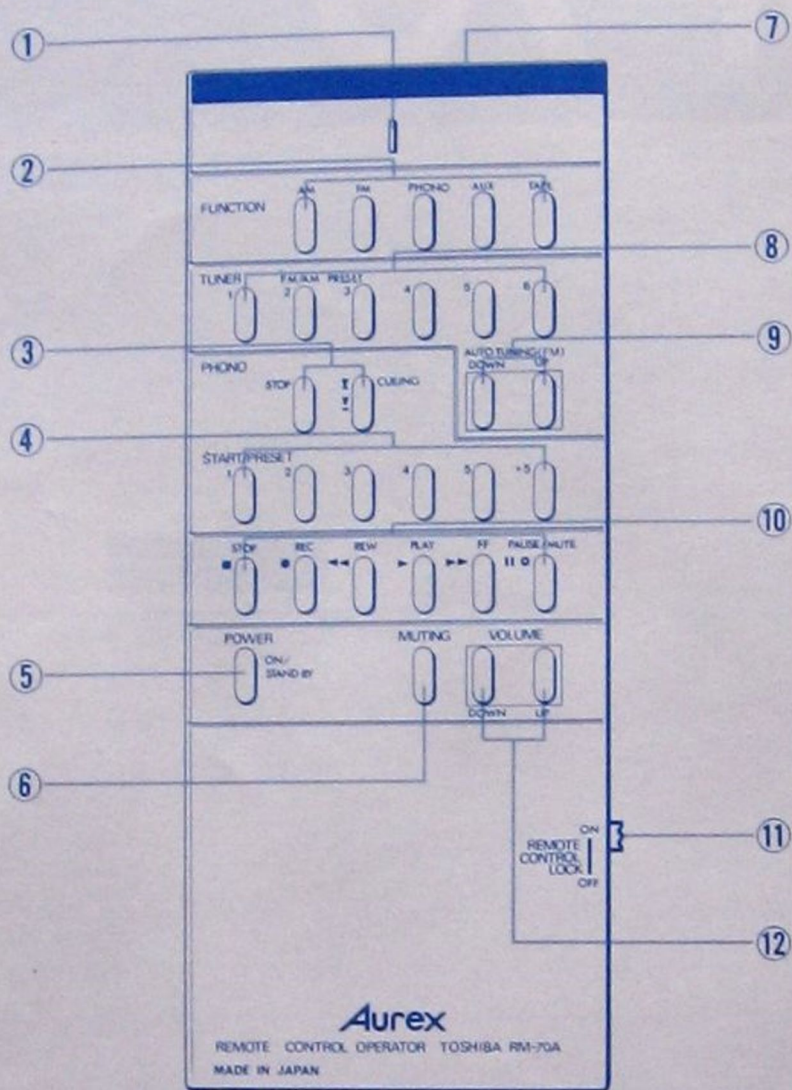


Fig. 1

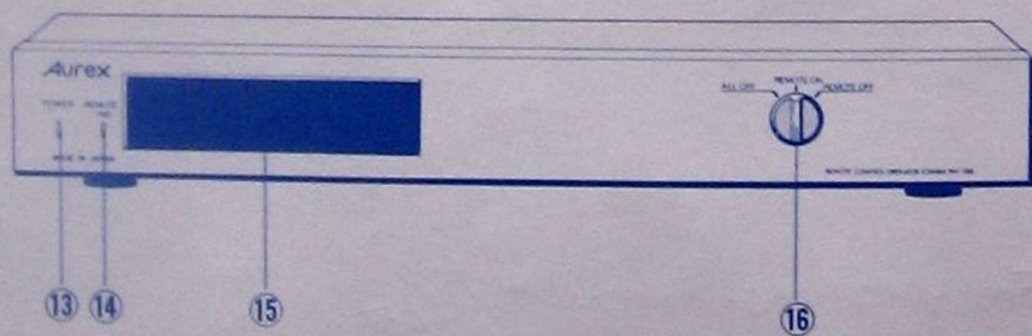


Fig. 2

Controls and Functions

■ Transmitter (RM-70A): (Fig. 1)

① Transmission indicator

Pressure on all buttons except the [REMOTE CONTROL LOCK] knob ⑪ causes the indicator to light, as long as signals are being emitted.

② [FUNCTION] button

Sources are selected by depressing the [FUNCTION] button.

AM: When the AM (medium wave) reception is desired, select the station after depressing this button.

FM: When the FM reception is desired, select the station after depressing this button.

PHONO: When listening to a music disc, depress this button and then operate the player system.

AUX: Depress this button when listening to the sounds from the appliance connected with the "AUXILIARY" terminal on the amplifier.

TAPE: When listening to sounds reproduced by the tape deck, depress this button and then operate the deck system.

③ [PHONO] button

This button serves to operate the turntable.

STOP: Depress this button when you wish to stop the playback.

CUEING (vertically): Depress this button when you want to move the arm downwards or upwards after stopping the performance tentatively.

④ [START/PRESET] button

Depress this button when the automatic performance or a skip selection is sought [For the details, consult the Player Manual (SR-M70)].

⑤ [POWER] button

Depress this button when you want to disconnect the power in the appliance connected with the receiver. Subsequent pressure on the button turns the power back on.

* Pressure on the button turns off the power in the appliance connected with the receiver but the receiver itself is in the stand-by position.

⑥ [MUTING] button

Pressure on this button eliminates the sound in the appliance connected with the receiver. Subsequent pressure on the button restores the sound.

⑦ Transmitting window

An infrared signal is issued through the window. Properly transmit the signal in direction to the receiving window on the receiver.

⑧ [TUNER] selecting button

Selection of the broadcasting station memorized in Channel 1 ~ 6 is carried out by depressing this button.

⑨ [AUTO TUNING] button

Depress this button for automatic tuning of FM reception and manual tuning of AM reception. As for the details of automatic tuning, please consult with Manual of Tuner ST-S70, ST-S60. (ST-S70 has no FM auto-tuning system.)

⑩ Deck operation button

Depress this button for deck operation. (For the operation details, consult the Manual of Deck (PC-E70).)

■ STOP: Pressure on this button causes the tape to stop.

● REC: Depress this button for recording. (Since the device is so designed as to allow for a one-button recording, pressure on the recording

button in the course of reproduction leads to recording.)

REW: Depress this button for rewinding the tape.
PLAY: Depress this button for playing back the tape.

FF: Depress this button for fast forwarding the tape.

PAUSE/MUTE: Depress this button for a temporary stop or for muting.

⑪ [REMOTE CONTROL LOCK] knob

Turn the knob OFF for operating the transmitter. Turning the knob ON disables the transmission. When the transmitter is not in use, keep the knob to ON. (Turning the knob to ON turns the power in the transmitter OFF.)

⑫ [VOLUME] button

Pressure on "UP" keeps increasing the volume. When the button is released, the volume will cease to vary.

* In case that this button is kept depressed, the maximum value depends upon the VOLUME knob position on the amplifier. Hence it is necessary to adjust the VOLUME knob on the amplifier side to attain the desired volume level, because pressure on this button will fail to attain increased volume if the amplifier VOLUME knob is left in minimum position. Pressure on the "DOWN" button decreases the volume. Release of the button causes the volume to cease variation.

■ Receiver (RM-70B): (Fig. 2)

⑬ [POWER] indicator

Turning power knob ⑯ to "REMOTE ON" and "REMOTE OFF" causes the indicator to light.

⑭ [REMOTE IND] remote indicator

Signal received from transmitter when the power knob ⑯ is turned to "REMOTE ON" causes the indicator to light. It will remain lit as long as the muting system operates.

⑮ Infrared receiving window

The window serves to receive the infrared rays emitted by the transmitter. Properly transmit the signal in direction of the window.

⑯ [ALL OFF/REMOTE ON/REMOTE OFF] power knob

Turning the knob to "REMOTE ON" turns the power in the main body of the controller on, permitting remote operation. Turning the knob to "REMOTE OFF" suspends the remote operation. Manual operation should be conducted with the knob turned to "REMOTE OFF". Turning the knob to "ALL OFF" turns the power off in the receiver as well as in the appliance connected to the receiver.

* If the power is turned "OFF" by means of this knob and the knob is then immediately turned to "REMOTE ON" or "REMOTE OFF", the power in the connected appliance may remain off. Please operate the power switch slowly.

Note: In the REMOTE ON and REMOTE OFF positions, the AC mains power will still be supplied to the receiver.

Note: Capacity of AC outlet: Up to a total of 500W (For audio only).

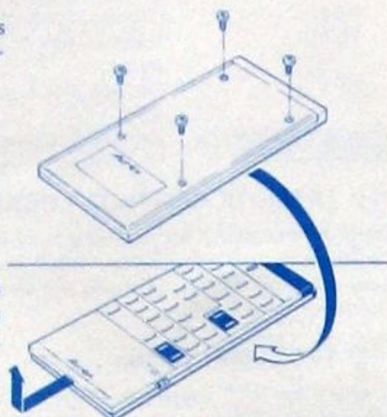
The rear side of RM-70B is provided with four remote-controlled AC outlets. Carefully check the electric consumption of the appliance to which RM-70B is to be connected.

Note: Outlet A: Max. 350W (Connect the amplifier here)
B - D: 50W respectively

Cell insertion

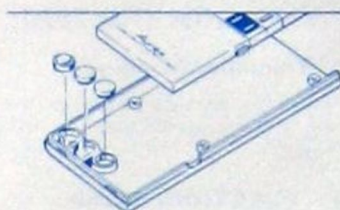
Insert the Alkaline-manganese cells supplied into the transmitter RM-70A.

- (1) Remove the four screws at the rear with a screwdriver.



- (2) Turn the set over and open the lid by pulling the upper plate towards you.

- (3) Insert the cells as per the illustration. Observe the (+) (-) polarity correspondence strictly.



- (4) Close the case in the sequence reverse to the opening sequence.

The cell service life is normally about six month in the case of this transmitter (LR44). Replace three cells altogether when the transmitter indicator lamp ceases to light or when transmitter performance becomes unstable.

When replacing the cells, use Toshiba alkaline-manganese LR44 or Toshiba silver-oxide cell SR44 (G13). When the transmitter is not used for long periods or when the cell life expires, take the cells out of the transmitter to avoid leakage.

Terminals connection

- Avoid turning the switches of all appliances to "ON" unless and until all connections have been completed.
- When a connections have been completed, arrange the tuner ferrite-bar antenna to be as far away as possible from the connection cords, using the 'wire-reinforced PVC cord' which fastens the connection cord. Therefore, adjust the ferrite-bar antenna angle so as to attain the best receiving condition, by observing AM reception quality. (Contact of the connection cord with the ferrite-bar antenna may cause noise.)

- Keep proper connection correspondence between the left and right connection cords of your stereo appliance. Normally the pin cords are identified by their colour: the left cord is white or black, while the right cord red or orange.
- For the remote control signal always use the accessory cord of the RM-70.

Operation

1. After connecting all wires, turn the power in Receiver RM-70B and connected appliances on.
2. Turn the [REMOTE CONTROL] knob (11) of transmitter RM-70A to "OFF".
3. Adjust the volume by means of transmitter RM-70A. (Volume is controlled by means of the [VOLUME] button (12) on the transmitter. If the power of the amplifier is turned off with [POWER] button (5) and back on, the level of the volume is as previous. If, however, the power knob (16) of the receiver is turned ALL OFF and back ON, the level of the volume represents the level of VOLUME position in the connected amplifier.)

■ How to listen to FM or AM broadcasts

- (1) Depress "AM" or "FM" of the [FUNCTION] button (2).
- (2) Select your desired station by depressing [TUNER] button (8) or [AUTO TUNING] button (9).

Note: If no station is preset on the tuner side, pressure on the [TUNER] select button (8) fails to select the desired station.

■ Disc performance

- (1) Depress the [PHONO] of the [FUNCTION] button.
- (2) Pressure on the [PHONO] button (3) and the [START/PRE-SET] button (4) leads to music disc performance. (As for the performance, consult the turntable instruction manual.)

■ Tape reproduction

- (1) Depress the "TAPE" of the [FUNCTION] button.
- (2) Depress "▶PLAY" of deck operation button (10).

Note: For the particulars of other operational procedures, consult the Cassette Deck Manual.

■ How to record

- (1) Select the recording source by means of the [FUNCTION] button (2).
- (2) After depressing the "PAUSE/MUTE" button (10) of Deck Operation and then depress the "●REC" button (Ready for recording).

- (3) When recording readiness has been reached, again depress the "|| PAUSE/MUTE" button and start recording.

Note: (1) The recording level should be adjusted in advance.

(2) Recorded tape:

Since the device is so designed as to allow for a one-button-recording, break off the tab designed to prevent erroneous erasure from the recorded tape.

- (3) If the tape whose erasure prevention tab is broken is put into a deck connected to the receiver and the recording buttons on the deck and transmitter are depressed, the tape will be played back.

■ Notes on operation

- (1) Use of the transmitter in a direction opposite to that of receiver or use of the transmitter with an object between the transmitter and receiver may lead to malfunction.

The remote operational range of the control system is up to 7m approx., with an angle of about 30°.

- (2) Simultaneous pressure on more than one button leads to malfunction. Depress firmly buttons one by one.

Note: Depress the transmitting button firmly. As long as the button is kept depressed, the volume may temporarily decrease but will increase to the original level when the button is released.

- (3) If the power switch of the appliance with which the remote controller is connected is turned off, the remote control does no longer function.

Note: Whenever a fluorescent lamp and other electric appliances in the vicinity are switched on or off, or whenever an object carrying static electricity comes in contact with the receiver, malfunction may occur. Use the AC outlet as far away as possible from other electric appliances.

Note: When you leave your house, or in the case of power failure, turn the remote control lock knob of the transmitter to "ON" and turn the power knobs of receiver "ALL OFF" and connected appliances to "OFF".

Bedienungselemente und Funktionen

■ Übertrager (RM-70A) (Fig. 1)

① Übertragungsanzeige

Solange Signale übertragen werden, leuchtet die Anzeige auf, wenn Sie die Tasten drücken (außer bei der Fernbedienungsarretierungs-taste ⑪).

② Funktionstaste (FUNCTION)

Die Sendequelle wird mit der Funktionstaste gewählt.

AM: Wenn AM-Empfang (mittlere Welle) gewünscht ist, drücken Sie diese Taste und wählen dann den Sender.

FM: Wenn FM-Empfang gewünscht ist, drücken Sie diese Taste und wählen dann den Sender.

PHONO: Wenn Sie Schallplatten hören möchten, drücken Sie diese Taste und bedienen dann den Plattenspieler.

AUX: Drücken Sie diese Taste, wenn Sie Musik von Geräten hören, die an den AUX-Anschluß des Verstärker angeschlossen sind.

TAPE: Wenn Sie Musik von einem Tonband hören möchten, drücken Sie diese Taste und bedienen das Tonband.

③ Phontaste (PHONO)

Die Taste ist für die Bedienung des Plattenspielers.

STOP: Drücken Sie diese Taste, wenn Sie die Wiedergabe unterbrechen möchten.

CUEING (vertikal): Drücken Sie diese Taste, wenn Sie den Arm nach oben oder unten bewegen möchten, nachdem Sie den Betrieb versuchsweise gestoppt haben.

④ Start/Vorwahltaste (START/SELECT)

Drücken Sie diese Taste, wenn Sie das Gerät automatisch bedienen oder ein vorgewähltes Musikstück hören möchten. (Beziehen Sie sich für weitere Einzelheiten auf die Bedienungsanleitung des Plattenspielers SR-M70).

⑤ Stromtaste (POWER)

Drücken Sie diese Taste, wenn Sie die Stromzufuhr des Gerätes unterbrechen möchten, das an den Empfänger angeschlossen ist. Ein anschließendes Drücken der Taste setzt die Stromzufuhr wieder in Betrieb.

* Wenn Sie die Taste drücken, wird die Stromzufuhr des Gerätes unterbrochen, das an den Empfänger angeschlossen ist, aber der Empfänger selbst ist in der Bereitschaftsstellung.

⑥ Stummeinstelltaste (MUTING)

Drücken Sie diese Taste, um den Klang des an den Empfänger angeschlossenen Gerätes zu unterbrechen. Um den Klang wieder herzustellen, drücken Sie die Taste nochmals.

⑦ Übertragungsfenster

Ein infrarotes Signal wird durch dieses Fenster gesendet. Übertragen Sie das Signal in Richtung des Empfängerfensters.

⑧ Tuner-Wahltaste (TUNER)

Die Wahl des Senders, der in einem der Kanäle 1 – 6 gespeichert ist, findet statt, wenn Sie diese Taste drücken.

⑨ Auto-Abstimm Taste (AUTO TUNING)

Drücken Sie diese Taste für die automatische Abstimmung eines FM-Senders und die manuelle Abstimmung eines AM-Senders. Beziehen Sie sich für weitere Einzelheiten der automatischen Abstimmung auf die Bedienungsanleitung des Tuners ST-S70, ST-S60.

(Der ST-S70 hat kein automatisches UKW-Abstimmsystem.)

⑩ Bedienungstasten des Decks

Drücken Sie für die Deck-Bedienung diese Taste. (Beziehen Sie sich für weitere Einzelheiten auf die Bedienungsanleitung des Decks PC-E70.)

- STOP: Drücken Sie diese Taste, um das Band zu stoppen.
- REC: Drücken Sie diese Taste bei einer Aufnahme. (Da bei diesem Gerät eine Ein-Tasten-aufnahme möglich ist, führt ein Drücken dieser Taste während der Wiedergabe zu Aufnahme.)

- REW: Drücken Sie diese Taste, um das Band zurückzuspulen.
- PLAY: Drücken Sie diese Taste für die Wiedergabe.
- FF: Drücken Sie diese Taste, um das Band schnell vorzuspulen.
- PAUSE/MUTE: Drücken Sie diese Taste für kurze Unterbrechungen oder für Stummbetrieb.

⑪ Fernbedienungsarretierknopf (REMOTE CONTROL LOCK)

Drehen Sie diesen Knopf auf OFF, um den Übertrager in Betrieb zu setzen. Wenn Sie den Knopf wieder auf ON drehen, wird die Übertragung unterbrochen. Lassen Sie diesen Knopf auf ON, wenn der Übertrager nicht in Betrieb ist. (Wenn Sie den Knopf auf ON drehen, wird der Strom im Übertrager auf OFF gestellt.)

⑫ Lautstärketaste (VOLUME)

Wenn Sie "UP" drücken, wird die Lautstärke erhöht. Wenn die Taste ausgerastet ist, wird sich die Lautstärke nicht mehr ändern.

* Falls Sie diese Taste gedrückt halten, hängt die maximale Lautstärke von der Stellung des Lautstärkereglers des Verstärkers ab. Es ist deshalb notwendig, den Lautstärkereglers des Verstärkers einzustellen, um den gewünschten Lautstärkepegel zu erhalten.

Wenn Sie "DOWN" drücken, wird die Lautstärke vermindert.

■ Empfänger (RM-70B) (Fig. 2)

⑬ Stromanzeige (POWER)

Wenn Sie den Stromknopf ⑯ auf "REMOTE ON" und "REMOTE OFF" stellen, leuchtet diese Anzeige auf.

⑭ Fernbedienungsanzeige (REMOTE IND)

Diese Anzeige leuchtet auf, wenn vom Übertrager ein Signal empfangen wird, und der Stromknopf ⑯ auf "REMOTE ON" gestellt ist. Die Anzeige wird leuchten, solange die Stummeinstellung in Betrieb ist.

⑮ Infrarot – Empfangsfenster

Dieses Fenster dient zum Empfang von infraroten Strahlen die vom Übertrager gesendet werden. Übertragen Sie das Signal in die Richtung des Fensters.

⑯ Stromknopf für "ALL OFF/REMOTE ON/REMOTE OFF"

Wenn Sie den Knopf auf "REMOTE ON" drehen, wird der Strom im Hauptgehäuse des Regler eingestellt, und die Fernbedienung ist betriebsbereit. Wenn Sie den Knopf auf "REMOTE OFF" drehen, wird die Fernbedienung unterbrochen. Bei der manuellen Bedienung sollte der Knopf auf "REMOTE OFF" gestellt sein. Wenn Sie den Knopf auf "ALL OFF" drehen, wird der Strom des Empfängers sowie in den Geräten, die an den Empfänger angeschlossen sind, ausgeschaltet.

* Wenn Sie den Knopf auf "OFF" und dann sofort auf "REMOTE ON" oder "REMOTE OFF" drehen, bleibt der Strom in den angeschlossenen Geräten ausgeschaltet. Bitte bedienen Sie den Stromschalter langsam.

Hinweis: Bei "REMOTE ON" und "REMOTE OFF" wird der Empfänger immer noch mit Wechselstrom versorgt.

Hinweis: Kapazität des Wechselstromausgangs: Bis zu total 500W (nur für Audio).

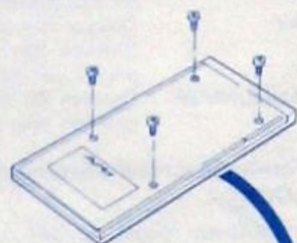
Auf der Rückseite des RM-70B sind vier ferngesteuerte Wechselstromausgänge angebracht. Überprüfen Sie den Stromverbrauch der Geräte, an die der RM-70B angeschlossen werden soll.

Hinweis: Ausgang A: max. 350W (schließen Sie den Verstärker an),
B – D: je 50W

Einlegen der Batterien

Legen Sie die mitgelieferten Alkali-Mangan-Batterien in den Übertrager RM-70A ein.

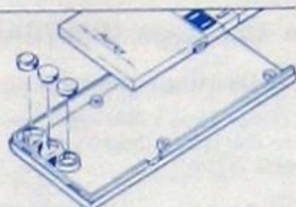
- (1) Lösen Sie die vier Schrauben auf der Rückseite mit einem Schraubenzieher.



- (2) Drehen Sie das Gerät um, und öffnen Sie den Deckel, indem Sie die obere Platte gegen sich ziehen.



- (3) Legen Sie die Batterien wie in der Abbildung gezeigt ein. Achten Sie darauf, daß (+) und (-) übereinstimmen.



- (4) Schließen Sie den Deckel wieder, indem Sie die oben erwähnten Schritte in umgekehrter Reihenfolge befolgen.

Die Lebensdauer der Batterien beim Gebrauch mit diesem Übertrager (LR44) ist ungefähr ein halbes Jahr. Ersetzen Sie alle drei Batterien gleichzeitig, wenn die Übertrager-Anzeigelampe nicht mehr leuchtet, oder wenn der Übertragerbetrieb unregelmäßig ist. Benutzen Sie Toshiba Alkali-Mangan-Batterien LR44 oder Toshiba Silberoxyd-Batterien SR44 (G13). Wenn Sie den Übertrager für längere Zeit nicht benutzen, oder wenn die Batterien erschöpft sind, nehmen Sie die Batterien aus dem Übertrager, um Auslaufen zu vermeiden.

Anschlüsse

- Stellen Sie die Schalter der verschiedenen Geräte erst ein, wenn Sie alle Anschlüsse beendet haben.
- Nach Beendigung der Anschlüsse richten Sie die Ferrit-Stabantenne so weit wie möglich von den Kabeln weg, indem Sie das Draht-verstärkte PVC-Kabel benutzen, das das Anschlußkabel befestigt. Richten Sie die Antenne so, daß bester Empfang gewährleistet ist, indem Sie die AM-Empfangsqualität beobachten. (Eine Berührung des Anschlußkabels mit der Ferrit-Stabantenne kann Rauschen verursachen.)

- Achten Sie darauf, daß das linke und rechte Anschlußkabel Ihres Stereo-Gerätes richtig angeschlossen sind. Die Stiftstecker sind normalerweise anhand der Farben identifiziert werden: das linke Kabel ist weiß oder schwarz, während das rechte Kabel rot oder orange ist.
- Benutzen Sie für das Fernbedienungssignal immer das Standard-zubehörkabel des RM-70.

Bedienung

1. Schalten Sie nach Beendigung aller Anschlüsse den Strom des Empfängers RM-70B und der angeschlossenen Geräte ein.
2. Drehen Sie den Fernbedienungsknopf des Übertragers RM-70A auf "OFF".
3. Justieren Sie die Lautstärke mit Hilfe des Übertragers RM-70A. Die Lautstärke wird mit der Lautstärketaste (2) des Übertragers eingestellt. Wenn der Strom des Verstärkers ausgeschaltet ist (Stromschalter (5) auf der Rückseite) ist der Lautstärkepegel wie vorher. Wenn die Stromtaste 16 des Empfängers auf "ALL OFF" und dann wieder eingeschaltet wird, repräsentiert der Pegel der Lautstärke den Pegel der Lautstärkeregelstellung des angeschlossenen Verstärkers.

■ Hören von FM- und AM-Sendungen

- (1) Drücken Sie "AM" oder "FM" der Funktionstaste (2).
- (2) Wählen Sie den gewünschten Sender, indem Sie die Tunertaste (8) oder die Auto-Abstimmertaste (9) drücken.

Hinweis: Falls beim Tuner kein Sender eingestellt wurde, ist die Tuner-Wahl Taste (8) wirkungslos, und der gewünschte Sender kann nicht eingestellt werden.

■ Abspielen von Schallplatten

- (1) Drücken Sie PHONO der Funktionstaste.
- (2) Wenn Sie die Phono Taste (3) und die Start/Vorwahltaste (4) drücken, ist der Plattenspieler für die Wiedergabe bereit. (Beziehen Sie sich für weitere Einzelheiten der Wiedergabe auf die Bedienungsanleitung des Plattenspielers.)

■ Tonbandwiedergabe

- (1) Drücken Sie TAPE der Funktionstaste.
- (2) Drücken Sie ►PLAY der Bedienungstasten des Decks (10).

Hinweis: Beziehen Sie sich für weitere Einzelheiten der Bedienung auf die Bedienungsanleitung des Cassetten-Decks.

■ Aufnahme

- (1) Wählen Sie die Aufnahmequelle mit der Funktionstaste (2).
- (2) Drücken Sie zuerst "PAUSE/MUTE" der Bedienungstaste (10), und dann ►REC (für die Aufnahme bereit).
- (3) Wenn das Gerät aufnahmebereit ist, drücken Sie "PAUSE/MUTE" nochmals und beginnen mit der Aufnahme.

Hinweis: (1) Der Aufnahmepegel sollte im voraus eingestellt werden.

(2) Besserte Bänder:

Da mit diesem Gerät eine Ein-Tasteaufnahme möglich ist, sollten Sie die Lappen aus der Cassette herausbrechen, um irrtümliche Löschungen des bespielten Bandes zu vermeiden.

(3) Wenn Sie das Band, dessen Lappen herausgebrochen wurden, in ein Deck einlegen, das an den Empfänger angeschlossen ist, und Sie die Aufnahmetasten des Decks und des Übertragers drücken, wird das Band wiedergegeben.

■ Vorsichtsmaßnahmen

- (1) Die Benutzung des Übertragers in die Gegenrichtung des Empfängers, oder der Gebrauch des Übertragers mit einem Gegenstand zwischen dem Übertrager und dem Empfänger kann zu einer Störung führen.

Der Betriebsbereich der Fernbedienung ist ungefähr 7m, mit einem Winkel von ca. 30°.

- (2) Gleichzeitiges Drücken von mehreren Tasten kann zu einer Störung führen. Drücken Sie die Tasten nacheinander.

Hinweis: Drücken Sie die Übertragungstaste. Solange diese Taste gedrückt gehalten wird, kann sich die Lautstärke vorübergehend verringern, kehrt jedoch auf den vorherigen Pegel zurück, wenn die Taste ausgerastet wird.

- (3) Wenn der Stromschalter des Gerätes, an das das Fernbedienungsgerät angeschlossen, ausgeschaltet ist, funktioniert die Fernbedienung nicht mehr.

Hinweis: Falls der Empfänger mit statisch geladenen Gegenständen in Berührung kommt, oder in seiner Nähe Leuchtstofflampen oder andere elektrische Apparate ein- und ausgeschaltet werden, kann es zu Störungen kommen. Benutzen Sie den Wechselstromausgang so entfernt wie möglich von anderen elektrischen Geräten.

Hinweis: Wenn Sie Ihr Haus verlassen, oder bei einem Stromausfall, drehen Sie den Fernbedienungsarretierungsknopf des Übertragers auf "ON" und stellen den Stromschalter des Empfängers auf "ALL OFF" und der angeschlossenen Geräte auf "OFF".

Commandes et fonctions

■ Transmetteur (RM-70A) (Fig. 1)

① Indicateur de transmission

Une pression sur toutes les touches exceptée la touche de verrouillage de commande à distance ⑪ allume l'indicateur aussi longtemps que les signaux sont émis.

② Touche de fonction

Les sources sont sélectionnées en enfonçant la touche de fonction.

AM: Afin d'obtenir la réception AM (ondes moyennes), sélectionner la station après avoir enfoncé cette touche.

FM: Afin d'obtenir la réception FM, sélectionner la station après avoir enfoncé cette touche.

PHONO: Enfoncer cette touche lors de l'écoute d'un disque et actionner le système de la table de lecture.

AUX: Enfoncer cette touche lors de l'écoute sonore provenant du dispositif connecté sur la borne auxiliaire "AUXILIARY" de l'amplificateur.

Bande (TAPE): Lors de l'écoute des sons reproduits par la platine magnétophone, enfoncer cette touche et actionner le système de la platine magnétophone.

③ Touche PHONO

Cette touche sert à actionner la table de lecture.

Arrêt (STOP): Enfoncer cette touche afin d'arrêter la lecture.

CUEING (vertical): Enfoncer cette touche afin de déplacer le bras acoustique vers le haut ou vers le bas après avoir arrêté la reproduction.

④ Touche de mise en marche et de présélection (START/PRESET)

Enfoncer cette touche afin d'obtenir le fonctionnement automatique ou l'omission de sélection. (Pour de plus amples détails, consulter le manuel de la table de lecture SR-M70).

⑤ Touche d'alimentation (POWER)

Enfoncer cette touche afin de déconnecter l'alimentation du dispositif connecté à l'ampli-tuner. Une pression consécutive de cette touche déclenche de nouveau le circuit d'alimentation.

* Une pression sur la touche coupe l'alimentation du dispositif connecté sur le récepteur mais le récepteur est sur la position d'attente.

⑥ Touche de silencieux (MUTING)

Une pression sur cette touche élimine le son provenant du dispositif connecté sur le récepteur. Une pression consécutive de cette touche rétablit le son.

⑦ Fenêtre de transmission

Un signal infra-rouge est transmis par la fenêtre. Transmettre correctement le signal en direction de la fenêtre de réception sur le récepteur.

⑧ Touche de sélection tuner (TUNER)

Enfoncer cette touche afin d'obtenir la sélection de la station radio mémorisée dans les canaux 1 à 6.

⑨ Touche d'accord automatique (AUTO TUNING)

Enfoncer cette touche afin d'obtenir l'ajustement automatique de la réception FM et l'ajustement manuel de la réception AM. Consulter le manuel du tuner ST-S70, ST-S60 pour de plus amples détails.

(Le ST-S70 ne possède pas de système d'accord automatique FM.)

⑩ Touche de fonctionnement de platine magnétophone

Enfoncer cette touche afin d'actionner le système de platine magnétophone. (Consulter le manuel de la platine magnétophone PC-L70 pour les détails de fonctionnement).

- Arrêt: Une pression de cette touche arrête le système de platine magnétophone.
- Enregistrement: Enfoncer cette touche afin d'actionner le système d'enregistrement. (L'appareil étant équipé d'un système d'enregistrement à une touche, une pression de la touche d'enregistrement pendant la lecture actionne le système d'enregistrement).

- Rembobinage (REW): Enfoncer cette touche afin de rembobiner la bande.
- Lecture (PLAY): Enfoncer cette touche afin d'actionner le système de lecture.
- Avance rapide (FF): Enfoncer cette touche afin d'actionner le système d'avance rapide de la bande.
- Pause/silencieux (PAUSE/MUTE): Enfoncer cette touche afin d'arrêter temporairement l'appareil ou afin d'actionner le système de silencieux.

⑪ Bouton de verrouillage de commande à distance (REMOTE CONTROL LOCK)

Positionner le bouton sur OFF afin d'actionner le transmetteur. La transmission est coupée en positionnant le bouton sur ON. Lorsque le transmetteur n'est pas utilisé, laisser le bouton sur la position ON. (Le bouton sur la position ON coupe l'alimentation du transmetteur).

⑫ Touche de volume (VOLUME)

Une pression de la touche de volume vers "UP" augmente le volume. La variation du volume cesse en relâchant la pression de la touche.

- * En laissant cette touche enfoncée, la valeur maximum dépend de la position de la touche de volume de l'amplificateur. Il est donc nécessaire de régler la touche de volume de l'amplificateur afin d'obtenir le volume désiré du fait que la pression de cette touche n'augmente pas le volume seulement lorsque la touche de volume de l'amplificateur n'est pas actionnée. Une pression de la touche de volume vers "DOWN" diminue le volume. La variation du volume cesse en relâchant la pression de la touche.

■ Récepteur (RM-70B) (Fig. 2)

⑬ Indicateur d'alimentation (POWER)

L'indicateur s'allume lorsque le bouton d'alimentation ⑯ est positionné sur "REMOTE ON" et "REMOTE OFF".

⑭ Indicateur de commande à distance (REMOTE IND)

Un signal reçu du transmetteur lorsque le bouton d'alimentation ⑯ est positionné sur "REMOTE ON" allume l'indicateur. L'indicateur reste allumé aussi longtemps que le système de silencieux est en action.

⑮ Fenêtre de réception infra-rouge

La fenêtre est utilisée pour la réception des signaux infra-rouges émis par le transmetteur. Transmettre correctement le signal en direction de la fenêtre.

⑯ Bouton d'alimentation (OFF/REMOTE ON/REMOTE OFF)

L'alimentation de l'élément principal du contrôleur est mise en action en positionnant le bouton sur "REMOTE ON" permettant ainsi la mise en action du système de commande à distance. Le fonctionnement du système de commande à distance est coupé en positionnant le bouton sur "REMOTE OFF". Le fonctionnement manuel doit être effectué en positionnant le bouton sur "REMOTE OFF". L'alimentation du récepteur et du dispositif connecté au récepteur est coupée en positionnant le bouton sur "ALL OFF".

- * Lorsque l'alimentation est coupée au moyen de ce bouton et lorsque le bouton est immédiatement après positionné sur "REMOTE ON" ou "REMOTE OFF", la mise en action du système d'alimentation peut ne pas s'effectuer. Manipuler doucement le bouton d'alimentation.

Remarque: Sur les positions "REMOTE ON" et "REMOTE OFF", l'alimentation secteur CA est cependant amenée au récepteur.

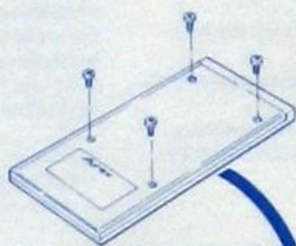
Remarque: Capacité de la puissance de sortie CA: 500W maximum (audio seulement). Le panneau arrière de l'appareil RM-70B comporte quatre sorties CA de commande à distance. Vérifier soigneusement les caractéristiques de consommation électrique du dispositif connecté à l'appareil RM-70B.

Remarque: Sortie A: 350W max. (connecter ici l'implicateur) B-D: 50W respectivement

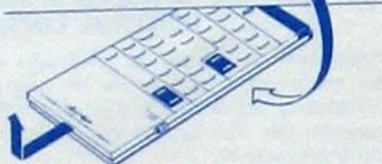
Introduction des piles

Introduire les piles au manganèse alcalin dans le transmetteur RM-70A.

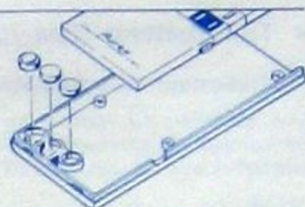
- (1) Enlever les quatre vis situées à l'arrière avec un tournevis.



- (2) Retourner l'appareil et ouvrir le couvercle en le tirant vers vous.



- (3) Introduire les piles comme indiqué sur la figure. Prendre soin de respecter la polarité (+) (-).



- (4) Fermer le logement des piles en opérant dans le sens inverse de l'ouverture.

La durée de service des piles est généralement d'environ six mois dans le cas de ce transmetteur (LR44). Remplacer les trois piles en même temps lorsque la lampe témoin ne s'allume plus ou le fonctionnement du transmetteur est irrégulier.

Utiliser les piles au manganèse alcalin Toshiba LR44 ou les piles argent-oxyde SR44 Toshiba (G13). Retirer les piles du logement lorsque les piles sont déchargées ou lorsque le transmetteur n'est pas utilisé pendant longtemps afin d'éviter les fuites.

Bornes de raccordement

- Éviter de positionner les commutateurs de tous les dispositifs sur "ON" avant d'avoir effectué tous les raccordements.
- Après avoir effectué les raccordements, placer l'antenne à tige de ferrite du tuner aussi loin que possible des cordons de raccordement, en utilisant le cordon blindé PVC fixant le cordon de raccordement. Régler l'angle de l'antenne à tige de ferrite de manière à obtenir la meilleure réception, en tenant compte de la qualité de réception AM.

(Le contact du cordon de raccordement avec l'antenne à tige de ferrite peut provoquer du bruit).

- Respecter la correspondance de raccordement entre les cordons de raccordement gauche et droit du dispositif stéréo. Il est possible d'identifier les cordons par leur couleur: le cordon gauche est blanc ou noir et le cordon droit est rouge ou orange.
- Toujours utiliser le cordon auxiliaire du RM-70 pour le signal de commande à distance.

Fonctionnement

- Après avoir raccordé tous les fils, mettre en action le système d'alimentation du récepteur RM-70B et des dispositifs connectés au récepteur.
- Positionner le bouton de commande à distance "REMOTE CONTROL" du transmetteur RM-70A sur "OFF".
- Régler le volume au moyen du transmetteur RM-70A.

Le volume est réglé au moyen de la touche de volume "VOLUME" (12) sur le transmetteur. Lorsque le système d'alimentation de l'amplificateur est coupé au moyen du bouton d'alimentation (5) et remis en action, le volume ne change pas. Lorsque, cependant, le bouton d'alimentation (16) du récepteur est positionné sur "ALL OFF" puis sur "ON", la puissance du volume correspond à la position de la touche de volume de l'amplificateur.

■ Ecoute des stations radiophoniques FM ou AM

- Appuyer sur "AM" ou "FM" de la touche de fonction (FUNCTION).
- Sélectionner la station choisie en enfonceant la touche tuner "TUNER" (8) ou la touche accord automatique (AUTO TUNING) (9).

Remarque: Lorsque la présélection de station n'est pas effectuée sur le tuner, une pression de la touche tuner (TUNER) (8) ne permet pas de sélectionner la station choisie.

■ Lecture de disque

- Positionner la touche fonction (FUNCTION) sur (PHONO).
- Une pression de la touche (PHONO) (3) et de la touche (START/PRESET/START) (4) permet l'écoute de disque. (Consulter le manuel d'instructions de la table de lecture).

■ Lecture de bande

- Positionner la touche fonction (FUNCTION) sur "TAPE".
- Enfoncer la touche lecture "PLAY" de la platine magnétophone (10).

Remarque: Consulter le manuel d'instructions de la platine magnéto-cassette.

■ Enregistrement

- Sélectionner la source d'enregistrement au moyen de la touche fonction (FUNCTION) (2).
- Enfoncer la touche pause/silencieux "PAUSE/MUTE" (10) de la platine magnétophone et enfoncer ensuite la touche d'enregistrement "REC" (Voir chapitre enregistrement).

- Lorsque l'appareil est en mode d'enregistrement, enfoncer de nouveau la touche pause/silencieux "PAUSE/MUTE" et commencer l'enregistrement.

Remarque: (1) Le niveau d'enregistrement doit être réglé à l'avance.

(2) Bande enregistrée:

L'appareil permettant l'enregistrement au moyen d'une touche, briser la languette étudiée pour effacer par erreur l'enregistrement de la bande.

(3) Lorsque la bande dont la languette permettant l'effacement par erreur est introduite dans la platine magnétophone connectée à l'amplificateur et lorsque les touches d'enregistrement de la platine magnétophone et du transmetteur sont enfoncées, la bande sera reproduite.

■ Précautions à prendre

- L'utilisation du transmetteur dans une direction opposée à celle du récepteur ou l'utilisation du transmetteur lors de la présence d'un objet entre le transmetteur et le récepteur peut provoquer un mauvais fonctionnement.

L'échelle d'opération de commande à distance du système de commande est d'environ 7m, avec un angle d'environ 30°.

- Une pression simultanée sur plus d'une touche provoque un mauvais fonctionnement. Enfoncer les touches une par une.

Remarque: Enfoncer la touche de transmission. En laissant la touche sur la position enfoncée, le volume diminue temporairement mais revient au niveau original lorsque la touche est relâchée.

- Le système de commande à distance ne fonctionne pas lorsque le commutateur d'alimentation connecté au système de commande à distance est coupé.

Remarque: La mise en action d'une lampe fluorescente ou d'un autre dispositif électrique ou lorsqu'un appareil produisant de l'électricité statique se trouve à proximité ou entre en contact avec le récepteur peuvent provoquer un mauvais fonctionnement. Placer la sortie CA aussi loin que possible des autres dispositifs électriques.

Remarque: En cas d'absence ou de panne de courant, positionner le bouton de verrouillage de commande à distance du transmetteur sur "ON" et positionner les boutons d'alimentation du récepteur sur "ALL OFF" et les boutons d'alimentation des dispositifs connectés au récepteur sur "OFF".

■ Zender (RM-70A): (Fig. 1)

① Zend-indicator

De indicator licht op bij het indrukken van alle toetsen, uitgezonderd de AFSTANDSBEDIENING-VERGREDELINGSKNOP ⑪ zolang signalen worden uitgezonden.

② Functie-toets (FUNCTION)

Voor het kiezen van een bron wordt de functie-toets ingedrukt.

AM: Als AM- (middengolf) ontvangst gewenst is, wordt het station gekozen na het indrukken van deze toets.

FM: Als FM-ontvangst gewenst is, wordt het station gekozen na het indrukken van deze toets.

PHONO: Druk deze toets in en stel daarna de platenspeler in werking voor het beluisteren van platen.

AUX: Druk deze toets in voor het beluisteren van geluid via apparaten aangesloten op de hulpuitgangen (AUX) van de versterker.

TAPE: Druk deze toets in en stel het tape-deck in voor het beluisteren van geluid voortgebracht door het tape-deck.

③ Platenspeler-toets (PHONO)

De toets voor het bedienen van de draaitafel.

Stop (STOP): Deze toets indrukken voor het onderbreken van de weergave.

Arm-verplaatsing

(CUEING)(verticaal): Deze toets indrukken indien de arm naar boven of beneden verplaatst moet worden voor het tijdelijk onderbreken van de weergave.

④ Start/Instel-toets (START/PRESET)

Deze toets indrukken voor het verkrijgen van automatische of selectieve weergave (Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van de draaitafel (SR-M70) voor details).

⑤ Stroomvoorziening-toets (POWER)

Deze toets indrukken om de stroom in het apparaat, aangesloten op de ontvanger, uit te schakelen. Het nogmaals indrukken van de toets schakelt de stroom weer in.

* Het indrukken van de toets schakelt de stroom in het apparaat, aangesloten op de ontvanger, uit, maar de ontvanger zelf is in stand-by-toestand.

⑥ Damping-toets (MUTING)

Het indrukken van deze toets bewerkstelligt het onderdrukken van het geluid in het apparaat aangesloten op de ontvanger. Het nogmaals indrukken van de toets herstelt de geluidswaergave.

⑦ Zendvenster

Een infra-rood signaal wordt door het venster uitgezonden. Richt het signaal zo nauwkeurig mogelijk op het opnamevenster van de ontvanger voor het verkrijgen van een goede ontvangst.

⑧ Tuner-keuzetoets (TUNER)

Het indrukken van de respectievelijke toets geeft direct toegang tot een in het geheugen opgeslagen zendstation (kanaal 1 ~ 6).

⑨ Automatische afstem-toets (AUTO TUNING)

Druk deze toets in voor automatische afstemming van FM-ontvangst en handbediende afstemming van AM-ontvangst. Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van de tuner ST-S70, ST-S60 voor verdere details betreffende automatische afstemming.

(De ST-S70 is niet met een FM autotuning systeem uitgerust.)

⑩ Tape-deck-bedieningstoets

Druk deze toets in voor het bedienen van het tape-deck. (Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van het tape-deck PC-B70 voor verdere details betreffende de bediening.)

- Stop (STOP): Voor onderbreking van het bandtransport.
- Opname (REC): De toets indrukken voor opname. (Daar het apparaat ontworpen is om door middel van één toets op te kunnen nemen, leidt het indrukken van de opnametoets tijdens weergave tot opname.

- Terugspoelen (REW): De toets indrukken voor het terugspoelen van de tape.
- Weergave (PLAY): De toets indrukken voor het weergeven van de tape.
- Vooruitspoelen: Voor het snel voortuitspoelen van de tape.
- Pauze/ Damping-toets (PAUSE/MUTE): Indrukken voor een tijdelijke onderbreking of audio-damping.

⑪ Afstandsbediening-vergrendelingsknop (REMOTE CONTROL LOCK)

De knop op OFF zetten tijdens het bedienen van de zender. Door de knop op ON te zetten wordt de zender buiten werking gesteld. Laat de knop op ON staan wanneer de zender niet gebruikt wordt. (Het op ON zetten van de knop schakelt de stroom in de zender uit.)

⑫ Volumetoets (VOLUME)

Het ingedrukt houden van UP zorgt voor het geleidelijk opvoeren van het volume. Na het loslaten van de toets blijft het volume constant.

* In geval de toets ingedrukt gehouden wordt, wordt de maximale waarde bepaald door de stand van de volumeregelaar van de versterker. Daarom is het noodzakelijk de volumeregelaar op de versterker in te stellen om het gewenste volumeniveau te verkrijgen, daar het indrukken van deze toets alleen, zonder de volumeregelaar op de versterker in te stellen, niet de gewenste volumetoename bewerkstelligt. Het indrukken van DOWN zorgt voor afname van het geluidsniveau. Na het loslaten van de toets blijft het volume constant.

■ Ontvanger (RM-70B): (Fig. 2)

⑬ Spanning-indicator (POWER)

Door de spanningschakelaar ⑮ op REMOTE ON of REMOTE OFF te zetten, licht de indicator op.

⑭ Afstand-indicator (REMOTE IND)

Een signaal afkomstig van de zender, als de spanningschakelaar ⑮ op REMOTE ON staat, zorgt voor het oplichten van de indicator. De indicator blijft branden zolang de audio-damping werkzaam is.

⑮ Infra-rood opnamevenster

Het venster dient voor opname van infra-rode stralen uitgezonden door de zender. Richt het signaal zo nauwkeurig op het opnamevenster voor het verkrijgen van een goede ontvangst.

⑯ Uit/Afstand ingesch./Afstand uitgesch.-spanningsschakelaar (ALL OFF/REMOTE ON/REMOTE OFF)

Het op REMOTE ON zetten van de knop schakelt de stroom in de hoofdsectie van de ontvanger in, waardoor afstandbediening plaats kan vinden. Het op REMOTE OFF zetten van de knop onderbreekt het afstandbedienen. Met de knop op REMOTE OFF moet bediening met de hand uitgevoerd worden. Door de knop op ALL OFF te zetten, wordt de stroom zowel in de ontvanger als in de op de ontvanger aangesloten apparaten uitgeschakeld.

* Als de stroom door middel van deze knop wordt uitgeschakeld (OFF) en daarna onmiddellijk op REMOTE ON of REMOTE OFF gezet wordt, is het mogelijk dat de stroom in de aangesloten apparaten uitgeschakeld blijft. Verzet de spanningschakelaar daarom langzaam.

Opmerking: Zelfs al staat het toestel op REMOTE ON of REMOTE OFF, blijft de stroomtoevoer aan de ontvanger ononderbroken.

Opmerking: Vermogen van de netspanningsingang: Tot een totaal van 500W (Alleen voor audio).

Het achterpaneel van de RM-70B is uitgerust met vier netspanningsingenangen voor afstandbediening. Controleer zorgvuldig het stroomverbruik van de apparaten die op de RM-70B worden aangesloten.

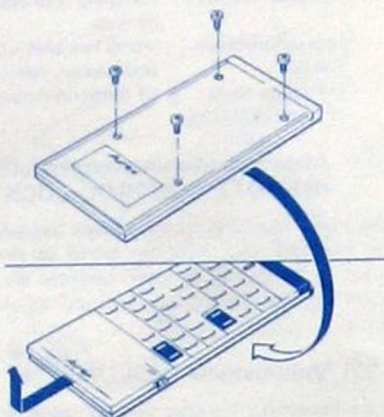
Opmerking: Uitgang A: Max. 350W (Sluit de versterker hierop aan)

B - D: 50W resp.

Aanbrengen van de batterijen

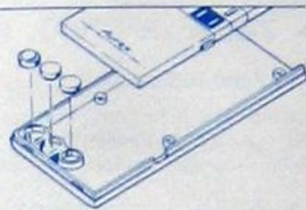
Breng de alkali-mangaan batterijen (bijgeleverd) in de zender RM-70A aan.

- (1) Verwijder de vier schroeven op de achterzijde met een schroevendraaier.



- (2) Draai het apparaat om en open het deksel door de bovenplaat naar u toe te halen.

- (3) Breng de batterijen overeenkomstig de afbeelding aan. Let wel de plus- en min-pool juist aan te sluiten.



- (4) Sluit de behuizing door de openingsprocedure in omgekeerde volgorde toe te passen.

De levensduur van de batterijen is normaal gesproken ongeveer zes maanden in geval van deze zender (LR44). Vervang alle drie de batterijen als het zender-indicatielichtje niet meer oplicht of de werking van de zender onevenwichtig wordt.

Gebruik, bij het vervangen van de batterijen, Toshiba alkalimangaan LR44 of Toshiba zilver-oxide batterijen van het type SR44 (G13). Als de zender gedurende langere tijd niet gebruikt gaat worden of de batterijen leeg zijn, is het aan te bevelen de batterijen uit de zender te halen om lekkage te vermijden.

Aansluiten van de Componenten

- Vermijd het inschakelen van componenten tot alle verbindingen tot stand zijn gebracht.
- Stel de ferroceptor van de tuner zo ver mogelijk verwijderd van de aansluitkabels af, nadat alle verbindingen zijn aangebracht, hierbij gebruik makend geïsoleerde PVC-kabel ter bevestiging van de aansluitkabels. Door de kwaliteit van de AM-ontvangst in de gaten te houden, kan de ideale hoek voor de ferroceptor gevonden worden die nodig is voor het scheppen van goede ontvangst omstandigheden.

(Het in contact komen van de ferroceptor met een van de aansluitkabels kan ruis veroorzaken.)

- Zorg ervoor dat de verbindingen van linker en rechter kanaalkabels van de stereo-installatie goed uit elkaar gehouden worden. Normaal gesproken worden de aansluitkabels door middel van kleuren van elkaar onderscheiden: De linker kabel is wit of zwart, terwijl de rechter kabel rood of oranje is.
- Gebruik voor de signalen van de afstandsbediening altijd de bijgeleverde kabel van de RM-70.

Bediening

1. Schakel, nadat alle verbindingen tot stand zijn gebracht, de stroom in de ontvanger RM-70B en aangesloten apparaten in.
2. Zet de afstandsbediening-vergrendelingsknop van de zender RM-70A op OFF.
3. Regel het volume met behulp van de zender RM-70A.
(Het volume wordt geregeld door middel van de volumetoets ⑫ op de zender. Als de stroom van de versterker uitgeschakeld en daarna weer ingeschakeld wordt met de aan/uittoets ⑤ blijft het volumeniveau hetzelfde. Als echter de spanningsschakelaar ⑮ op de ontvanger uit-(ALL OFF) en vervolgens ingeschakeld wordt, vertegenwoordigt het volumeniveau dat van de volumeregelaar op de versterker.)

■ Het beluisteren van FM- of AM-uitzendingen

- (1) Druk AM of FM van de functie-toets in.
- (2) Kies het gewenste station door de tuner-keuzetoets ⑧ of de automatische afstem-toets ⑨ in te drukken.

Opmerking: Tenzij er een station ingesteld is, heeft het indrukken van de tuner-keuzetoets ⑧ niet het kiezen van het gewenste station tot gevolg.

■ Het weergeven van een plaat

- (1) Druk als functie-toets PHONO in.
- (2) Het indrukken van de PHONO-toets ③ en de start/Insteltoets ④ bewerkstelligen het weergeven van een plaat.
(Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van de draaitafel voor verdere instructies betreffende het instellen.)

■ Het afspelen van een tape

- (1) Druk als functie-toets TAPE in.
 - (2) Druk de weergave-toets in voor bediening van het tapedeck ⑩.
- Opmerking: Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van het tapedeck voor verdere details betreffende bedieningsprocedures.

■ Bandopname

- (1) Kies de opnamebron door middel van een van de funktietoetsen ②.
- (2) Druk de opname-toets (●) in na de pauze/demping-toets (II) voor bediening van het tapedeck ⑩ ingedrukt te hebben. (Klaar voor opname).

- (3) Druk nogmaals de pauze/demping-toets (II) in en begin de opname, nadat het tapedeck klaar voor opname is ingesteld.

Opmerking: (1) Het opnameniveau moet vooruit worden ingesteld.

(2) Bespeelde tape:

Daar het apparaat ontworpen is voor opname met behulp van slechts een toets, moet het beveiligingslipje uit de bespeelde cassette gehaald worden om abusievelijk wissen te voorkomen.

- (3) Als de cassette, waaruit het wispreventielipje is verwijderd, in het tapedeck aangesloten op de ontvanger wordt gedaan en de opnametoetsen op het deck en de zender zijn ingedrukt, wordt de tape afgespeeld.

■ Voorzorgsmaatregelen

- (1) Het gebruik van de zender in een richting tegenovergesteld aan die waar de ontvanger zich bevindt of het gebruik van de zender terwijl een voorwerp zich tussen de zender en ontvanger bevindt, kan tot storing leiden.

Het afstandsbedieningsbereik voor de ontvanger heeft een maximum van ongeveer 7 meter, met een hoek van ongeveer 30°.

- (2) Het tegelijkertijd indrukken van meerdere toetsen leidt tot storingen. Druk de toetsen duidelijk een voor een in.

Opmerking: Druk de zend-toets goed in. Zolang de toets ingedrukt is, kan het volume tijdelijk afnemen, maar komt op hetzelfde niveau terug nadat de toets is losgelaten.

- (3) De afstandsbediening werkt niet meer als de aan/uit-schakelaar van de installatie, die op de ontvanger is aangesloten, uitgeschakeld is.

Opmerking: Wanneer TL-buizen of andere elektrische apparaten in de buurt aangezet of uitgedaan worden of wanneer een voorwerp geladen met statische elektriciteit in contact komt met de ontvanger, kan mogelijk storing optreden. Gebruik een stopcontact zover mogelijk verwijderd van andere elektrische apparaten.

Opmerking: Zet de afstandsbediening-vergrendelingsknop van de zender op ON en zet de aan/uit-schakelaars van zowel ontvanger als aangesloten apparaten op ALL OFF bij het uithuis gaan of wanneer de stroom uitvalt.

Controlli e Funzioni

■ Trasmettitore (RM-70A) (Fig. 1)

① Indicatore di trasmissione

Premendo qualsiasi tasto, eccetto la manopola [REMOTE CONTROL LOCK] ⑪, l'indicatore si illuminerà fino a quando dei segnali saranno emessi.

② Tasto [FUNCTION]

Le sorgenti vengono selezionate premendo il tasto [FUNCTION].

AM: Selezionare una stazione AM (onde medie) dopo aver premuto questo tasto.

FM: Selezionare una stazione FM dopo aver premuto questo tasto.

PHONO: Per l'ascolto di un disco, premere per prima questo tasto quindi iniziare l'uso del giradischi.

AUX: Premere questo tasto per l'uso di componenti collegati al terminale "AUXILIARY" posto sul pannello posteriore dell'amplificatore.

TAPE: Per l'uso della piastra di registrazione, premere per prima questo tasto, quindi iniziare l'uso della piastra.

③ Tasto [PHONO]

Questo tasto serve ad attivare la funzione del giradischi.

STOP: Premere questo tasto per arrestare il riascolto.

CUEING (verticale): Premere questo tasto per sollevare o abbassare il braccio del giradischi dopo aver arrestato provvisoriamente l'ascolto del disco.

④ Tasto [START/PRESET]

Premere questo tasto per l'uso automatico del giradischi o quando desiderate saltare dei brani durante l'ascolto [Per ulteriori informazioni, consultare il Manuale delle istruzioni del giradischi (SR-M70)].

⑤ Tasto [POWER]

Premere questo tasto per disinserire il componente collegato al ricevitore. Premendo nuovamente questo tasto, l'alimentazione verrà di nuovo inserita.

* Premendo questo tasto si disinserirà l'alimentazione del componente collegato al ricevitore mentre il ricevitore è alla posizione stand-by.

⑥ Tasto [MUTING]

Premendo questo tasto, il suono emesso dal componente collegato al ricevitore verrà silenziato. Premendo di nuovo questo tasto il livello del suono verrà ripristinato.

⑦ Finestrella di trasmissione

Un segnale a raggi infrarossi viene emesso attraverso questa finestrella. Trasmettere i segnali ponendo il telecomando in direzione della finestrella posta sul ricevitore.

⑧ Tasto di selezione [TUNER]

La selezione delle stazioni memorizzate nei canali da 1 a 6 viene effettuata tramite questo tasto.

⑨ Tasto [AUTO TUNING]

Premere questo tasto per una sintonizzazione automatica di stazioni FM e per una sintonizzazione manuale di stazioni AM. Per ulteriori informazioni sulla sintonizzazione automatica, consultare il Manuale delle istruzioni del sintonizzatore ST-S70, ST-S60.

(L'ST-S70 non è provvisto del sistema di autosintonizzazione FM.)

⑩ Tasto di operazione della piastra

Premere questo tasto per iniziare l'uso della piastra. (Per dettagli sulle norme operative, consultare il Manuale delle istruzioni della piastra PC-L70).

■ STOP: Premendo questo tasto si arresta l'azione di movimento del nastro.

● REC: Premere questo tasto per effettuare una registrazione. (Poiché questo dispositivo è stato progettato per permettere la registrazione tramite un solo tasto, premendo questo tasto durante una riproduzione si imposterà inevitabilmente l'unità al modo di registrazione).

REW: Premere questo tasto per il riavvolgimento del nastro.

PLAY: Premere questo tasto per l'ascolto di un nastro.

FF: Premere questo tasto per l'avanzamento rapido del nastro.

PAUSE/MUTE: Premere questo tasto per arrestare temporaneamente il nastro o per operazioni di muting.

⑪ Manopola [REMOTE CONTROL LOCK]

Rotare questa manopola alla posizione OFF per permettere l'uso del trasmettitore. La trasmissione di segnali non potrà essere effettuata se la manopola è posta alla posizione ON. Quando il trasmettitore non è usato, mantenere la manopola alla posizione ON. (Roteando la manopola alla posizione ON si disinserirà l'alimentazione del trasmettitore)

⑫ Tasto [VOLUME]

Premendo sulla parte contrassegnata "UP" si aumenterà il livello del volume. Rilasciando il tasto il livello del volume terminerà di aumentare.

* Nel caso in cui questo tasto viene mantenuto premuto, il valore massimo del livello del volume dipenderà dalla posizione in cui è posto il controllo del volume dell'amplificatore. Sarà quindi necessario regolare il controllo del volume dell'amplificatore ad un livello adeguato prima di utilizzare l'unità di comando a distanza poiché azionando questo tasto mentre il controllo del volume dell'amplificatore è posto al minimo, non si otterrà alcun incremento del livello del volume. Premendo la parte contrassegnata "DOWN" si diminuirà il livello del volume. Rilasciando il tasto il livello del volume terminerà di variare.

■ Ricevitore (RM-70B) (Fig. 2)

⑬ Indicatore [POWER]

Questo indicatore s'illumina quando la manopola di alimentazione ⑮ è posta alla posizione "REMOTE ON" o "REMOTE OFF"

⑭ Indicatore di comando a distanza [REMOTE IND]

Questo indicatore s'illumina quando un segnale è ricevuto dal trasmettitore con la manopola di alimentazione posta alla posizione "REMOTE ON". L'indicatore rimarrà illuminato fino a quando il sistema muting sarà in funzione.

⑮ Finestrella di ricezione di raggi infrarossi

Serve a ricevere raggi infrarossi emessi dal trasmettitore. Trasmettere i segnali in direzione della finestrella.

⑯ Manopola di alimentazione [ALL OFF/REMOTE ON/REMOTE OFF]

Roteando la manopola alla posizione "REMOTE ON" si inserirà l'unità di comando a distanza, permettendo così le operazioni a telecomando. Le operazioni di comando a distanza verranno sospese roteando la manopola alla posizione "REMOTE OFF". Roteando la manopola alla posizione "ALL OFF" si disinserirà l'alimentazione del ricevitore come anche quella del componente collegato al ricevitore.

* Se l'alimentazione venisse disinserita tramite questa manopola e immediatamente roteando la manopola alla posizione "REMOTE ON" o "REMOTE OFF", l'alimentazione del componente collegato rimarrà disinserita. Usare questa manopola accuratamente.

Nota: Anche alle posizioni "REMOTE ON" o "REMOTE OFF", l'alimentazione CA verrà sempre fornita al ricevitore.

Nota: Capacità della presa CA: fino ad un totale di 500W (audio solamente).

La parte posteriore dell'RM-70B è fornita di quattro prese CA controllate a distanza. Controllare accuratamente il valore di consumo del componente al quale l'RM-70B deve essere collegato.

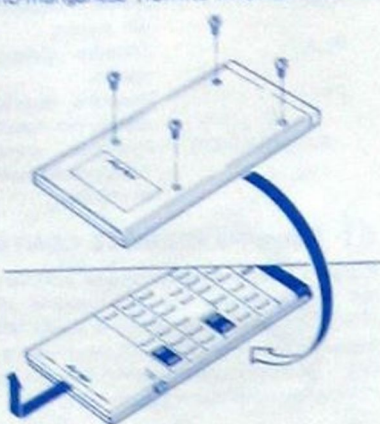
Nota: Presa A: max. 350W (collegare l'amplificatore a queste prese)

B - D: 50W rispettivamente

Inserimento delle batterie

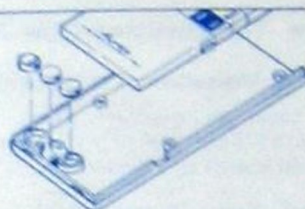
Inserire le batterie all'alcalino-manganese (fornite in dotazione) nel trasmettitore RM-70A.

- (1) Togliere le quattro viti poste sulla parte posteriore con un cacciavite.



- (2) Voltare l'unità e aprire il coperchio tirando la piastrina superiore verso di Voi.

- (3) Inserire le batterie come indicato nella figura. Osservare attentamente i contrassegni di polarità (+) e (-).



- (4) Chiudere l'unità seguendo un procedimento inverso a quello di smontaggio.

La durata media delle batterie, utilizzate con questo trasmettitore, è di circa sei mesi. Sostituire tutte e tre le batterie assieme quando la spia di indicazione non s'illumina o quando il funzionamento del trasmettitore diviene instabile. Per la sostituzione delle batterie, usare batterie di tipo alcalino-manganese LR44 della Toshiba o all'ossido di argento SR44 (G13), sempre della Toshiba. Quando il trasmettitore non viene usato per un lungo tempo o quando le batterie sono esaurite, togliere le batterie dal trasmettitore per evitare eventuali dispersioni.

Collegamenti ai terminali

- Evitare di inserire gli interruttori di tutti i componenti prima che i collegamenti siano interamente completati.
- Quando i collegamenti sono stati completati, disporre l'antenna a barra di ferrite il più distante possibile dai cavi di collegamento e utilizzando un cavo PVC rinforzato, fissare i cavi di collegamento. Quindi, regolare la posizione dell'antenna in modo da ottenere la migliore condizione di ricezione osservando la qualità di ricezione di una stazione AM. (Un contatto dei cavi di collegamento con l'antenna potrebbe causare disturbo alla ricezione.)

- Assicurarsi che i collegamenti fra i canali destro e sinistro corrispondano correttamente fra tutti i componenti. Normalmente cavi di collegamento sono identificabili dai loro colori: il cavo per il canale di sinistra è bianco o nero, mentre il cavo per il canale destro è rosso o arancione.
- Per il collegamento dell'unità di comando a distanza usare il cavo ausiliare dell'RM-70.

Norme operative

- Dopo aver completato i collegamenti, dare alimentazione al Ricevitore RM-70B e ai componenti collegati.
- Rotare la manopola [REMOTE CONTROL] del trasmettitore RM-70A alla posizione OFF.
- Regolare il livello del volume tramite il trasmettitore RM-70A. (Il livello del volume è regolabile tramite il tasto [VOLUME] ⑫ del trasmettitore. Se l'alimentazione dell'amplificatore viene disinserita tramite il tasto "POWER" e di nuovo inserita, il livello del volume sarà uguale a quello interrotto. Se, comunque, la manopola di alimentazione ⑩ del ricevitore fosse posta alla posizione "ALL OFF" e di nuovo alla posizione "ON", il livello del volume corrisponderà alla posizione del controllo del volume dell'amplificatore collegato.)

Ascolto di radiodiffusioni FM o AM

- Premere i tasti AM o FM della sezione [FUNCTION] ②.
- Selezionare la stazione desiderata premendo il tasto [TUNER] ⑧ o il tasto [AUTO TUNING] ⑨.

Nota: Se alcuna stazione è preselezionata con il sintonizzatore, premendo il tasto di selezione [TUNER] ⑧ non si potrà selezionare la stazione desiderata.

Ascolto di dischi

- Premere il tasto [PHONO].
- Premendo il tasto [PHONO] ③ ed il tasto [START/PRESET] ④ si potranno effettuare le operazioni di ascolto del disco. (Per ulteriori informazioni, consultare il manuale delle istruzioni del giradischi.)

Riproduzione di nastri

- Premere il tasto "TAPE" della sezione [FUNCTION].
- Premere il tasto [PLAY] del tasto di operazione della piastra ⑩.

Nota: Per ulteriori informazioni sulle norme operative, consultare il manuale delle istruzioni della piastra di registrazione.

Registrazione

- Selezionare la sorgente che si vuole registrare tramite il tasto [FUNCTION] ②.
- Dopo aver premuto il tasto "PAUSE MUTE" della sezione di operazione della piastra, premere il tasto "REC" (si è quindi pronti per la registrazione).

- Premere di nuovo il tasto [PAUSE/MUTE]. La registrazione avrà quindi inizio.

Nota: (1) Il livello della registrazione dovrebbe essere regolato precedentemente.

- Nastri registrati:

Dato che questa unità è stata progettata per permettere la registrazione tramite un solo tasto, togliere le linguette di protezione contro registrazioni involontarie dal nastro a cassetta registrato.

- Se un nastro le cui linguette di prevenzione contro registrazioni involontarie venisse inserito in una piastra collegata al ricevitore con i tasti per la registrazione della piastra e del trasmettitore premuti, il nastro verrà riascoltato.

Precauzione

- Utilizzando il trasmettitore in una direzione opposta a quella del ricevitore o utilizzando il trasmettitore in presenza di un oggetto posto fra il trasmettitore ed il ricevitore potrebbe dar luogo a dei malfunzionamenti.

Il raggio di azione del sistema di comando a distanza è fino a 7 metri circa con un angolo di circa 30°.

- Premendo simultaneamente due o più tasti comporterà dei malfunzionamenti. Premere accuratamente un tasto alla volta.

Nota: Premere saldamente ogni tasto. Fino a quando il tasto rimarrà premuto, il livello del volume potrebbe diminuire temporaneamente ma tornerà al livello originale appena il tasto verrà rilasciato.

- Se l'interruttore di alimentazione del componente a cui l'unità di comando a distanza è collegata fosse disinserito, l'unità non potrà essere utilizzata.

Nota: L'inserimento e disinserimento di lampade o di apparecchiature elettriche situate nei pressi o il contatto di un oggetto carico di elettricità statica con il ricevitore può causare dei malfunzionamenti. Usare una presa CA che sia il più distante possibile da altre apparecchiature elettriche.

Nota: Quando lasciate casa o in caso di mancanza di elettricità, ruotare la manopola di bloccaggio dell'unità di comando a distanza del trasmettitore alla posizione "ON" e porre le manopole di alimentazione del ricevitore alla posizione e del componente collegato alla posizione "OFF".

Specifications

■ Transmitter

| | |
|---------------|------------------------------------|
| Signal range: | Approx. 7m |
| Power supply: | Alkaline-manganese cell (1.5V x 3) |
| Dimensions: | 70(W) x 12(H) x 170(D) mm |
| Weight: | 118g (Incl. cells) |

■ Receiver

| | |
|-----------------------|-------------------------------|
| Volume control range: | -55 dB |
| Distortion ratio: | 0,03% |
| Cross talk: | 60 dB |
| Connection terminal: | Tuner control 11 pin |
| | Amp. control cord 6 pin DIN |
| | Input |
| | Output |
| | Deck control cord 7 pin DIN |
| | Player control cord 8 pin DIN |

| | |
|--------------------|---|
| Power supply: | 220V ~ 50 Hz for Europe |
| | 240V ~ 50 Hz for United Kingdom & Australia |
| Power consumption: | 8W |
| Dimensions: | 420(W) x 59(H) x 237(D) mm |
| Weight: | 2.5kg |

■ Accessories

| | |
|----------------------------------|---|
| US pin cord | 2 |
| Control signal cord | 1 |
| Toshiba alkaline-manganese cells | 3 |

- * Specification and appearance are subject to alteration without prior notice.
- * The rating label is on the bottom of the product.

Technische Daten

■ Übertrager

| | |
|------------------|------------------------------------|
| Signalbereich: | ca. 7m |
| Stromversorgung: | Alkali-Mangan-Batterien (1,5V x 3) |
| Abmessungen: | 70(B) x 12(H) x 170(T) mm |
| Gewicht: | 118g (einschließlich Batterien) |

■ Empfänger

| | |
|----------------------------|---|
| Lautstärkeregulierbereich: | -55 dB |
| Klirrfaktor: | 0,03% |
| Nebensprechen: | 60 dB |
| Anschlüsse: | Tunerregler 11 Stifte |
| | Verstärkerreglerkabel 6 Stifte DIN |
| | Eingang |
| | Ausgang |
| | Deck-Reglerkabel 7 Stifte DIN |
| | Plattenspieler-Reglerkabel 8 Stifte DIN |

| | |
|------------------|----------------------------------|
| Stromversorgung: | 220V/50 Hz für Europa |
| | 240V/50 Hz für GB und Australien |
| Leistungsbedarf: | 8W |
| Abmessungen: | 420(B) x 59(H) x 237(T) mm |
| Gewicht: | 2,5kg |

■ Sonderzubehör

| | |
|-------------------------------------|---|
| US-Stiftkabel | 2 |
| Kontrollsignalkabel | 1 |
| Alkali-Mangan-Batterien von Toshiba | 3 |

- * Technische Änderungen sind vorbehalten.
- * Das Datenschild ist auf der Unterseite des Gerätes.

Caractéristiques

■ Transmetteur

| | |
|--------------------|--------------------------------------|
| Échelle de signal: | Environ 7m |
| Alimentation: | Piles au manganèse alcalin (1,5 x 3) |
| Dimensions: | 70(L) x 12(H) x 170(P) mm |
| Poids: | 118g (Piles comprises) |

■ Récepteur

| | |
|--------------------------------|--|
| Échelle de commande de volume: | -55 dB |
| Rapport de distorsion: | 0,03% |
| Diaphonie: | 60 dB |
| Borne de connexion: | Commande tuner 11 broches |
| | Cordon de commande amp. |
| | 6 broches DIN |
| | Entrée |
| | Sortie |
| | Cordon de commande de platine |
| | 7 broches DIN |
| | Cordon de commande de table de lecture |
| | 8 broches DIN |

| | |
|--------------------------|---|
| Alimentation: | 220V~ 50 Hz pour l'Europe |
| | 240V~ 50 Hz pour le Royaume-Uni, et l'Australie |
| Consommation électrique: | 8W |
| Dimensions: | 420(L) x 59(H) x 237(P) mm |
| Poids: | 2,5kg |

■ Accessoires

| | |
|------------------------------------|---|
| Cordon à broche US | 2 |
| Cordon de commande de signal | 1 |
| Piles Toshiba au manganèse alcalin | 3 |

- * Caractéristiques et apparence sujettes à changement sans préavis.
- * L'étiquette indiquant la puissance est située sur la partie inférieure de l'appareil.

■ Sändaren (RM-70A): (Fig. 1)

① Sändarindikator

När vilken som helst tangent trycks ned, med undantag av fjärrstyrningslåsratten (REMOTE CONTROL LOCK) ⑪ lyser indikatorn, så länge som signaler utsändes.

② Funktionstangenter (FUNCTION)

Genom att trycka ned funktionstangenterna (FUNCTION) väljs programkälla.

AM: När AM-(mellanvägs-) mottagning är önskvärd skall Ni göra stationsval efter att denna tangent har nedtryckts.

FM: När FM-mottagning är önskvärd skall Ni göra stationsval efter att denna tangent har nedtryckts.

PHONO: För avlyssning av grammofonskiva skall Ni trycka ned denna tangent, och sedan sköta skivspelarsystemet.

AUX: Tryck ned denna tangent för avlyssning av ljud från utrustningar anslutna till reservanslutningen (AUXILIARY) på förstärkaren.

TAPE: För avlyssning av ljud från bandspelardäck skall Ni trycka ned denna tangent och sedan sköta däckets.

③ Skivspelartangenter (PHONO)

Dessa tangenter sköter skivspelaren.

STOP: Tryck ned denna tangent när Ni önskar avbryta avspelingen.

CUEING (vertikalt): Tryck ned denna tangent för att nedsänka eller höja tonarmen, efter att Ni har avbrutit avspelingen, försökvis.

④ Start-/förvalstangenter (START/PRESET)

Tryck ned dessa tangenter för automatisk funktion eller när Ni önskar hoppa över ett musikstycke(n). (Referera till bruksanvisningen för SR-M70 för anvisningar.)

⑤ Strömbryt tangent (POWER)

Tryck ned denna tangent när Ni önskar koppla ifrån strömmen i komponenterna anslutna till mottagaren. Om tangenten trycks ned igen slås strömmen på igen.

* Nedtryckning av tangenten slår av strömmen i komponenterna anslutna till mottagaren, men mottagaren förblir i beredskapsläge.

⑥ Bruspärrtangent (MUTING)

Tryck ned denna tangent för att eliminera ljud från komponenter anslutna till mottagaren. Om tangenten trycks ned igen kommer ljudet åter att kunna höras.

⑦ Utsändningsfönster

En infraröd signal sänds ut genom detta fönster. Sänd signalen på rätt sätt, i riktning mot mottagningsfönstret på mottagaren.

⑧ Radioförvalstangenter (TUNER)

Val av en radiostation lagrad på kanal 1 ~ 6 görs när dessa tangenter trycks ned.

⑨ Automatisk avstämningstangenter (AUTO TUNING)

Tryck ned dessa tangenter för automatisk avstämning av FM-mottagning och manuell avstämning av AM-mottagning. Referera till bruksanvisningen för tunern ST-S70, ST-S60 för anvisningar. (ST-S70 har inget automatiskt avstämningssystem för FM bandet.)

⑩ Manövertangenter för däck

Tryck ned dessa tangenter för användning av däck. (Referera till bruksanvisningen för däck PC-170 för anvisningar för användning.)

• STOP: När denna tangent trycks ned stannas bandet.

• REC: Tryck ned denna tangent för inspelning. (Eftersom anordningen är avsedd för inspelning med hjälp av en enda tangent, resulterar nedtryckning av tangenten under avspeling i inspelning.)

REW: Tryck ned denna tangent för återspolning av bandet.

PLAY: Tryck ned denna tangent för avspeling av bandet.

FF: Tryck ned denna tangent för snabb framåtspolning av bandet.

PAUSE/MUTE: Tryck ned denna tangent för att temporärt stoppa bandet, eller för att blockera ljudet.

⑪ Fjärrstyrningslåsratt (REMOTE CONTROL LOCK)

Vrid ratten till OFF för användning av sändaren. När ratten vrids till ON kopplas sändningen ifrån. När sändaren inte används skall ratten stå i ON-läget. (Om ratten vrids till ON stängs strömmen i sändaren av (OFF).)

⑫ Ljudstyrketangenter (VOLUME)

Om Ni trycker på UP ökas ljudstyrkan kontinuerligt. När tangenten släpps slutar ljudstyrkan att ändras.

* Ifall denna tangent hålls nedtryckt beror den maximala ljudstyrkan på inställningen av ljudstyrkekontrollen (VOLUME) på förstärkaren. Följaktligen är det nödvändigt att justera ljudstyrkekontrollen (VOLUME) på förstärkaren för att uppnå den önskade ljudstyrkenivån, eftersom nedtryckning av tangenten inte ökar ljudstyrkan endast om förstärkarens ljudstyrkekontroll (VOLUME) står i minimiläget.

Tryck på DOWN-tangenten för att sänka ljudstyrkan. När tangenten släpps slutar ljudstyrkan att ändras.

■ Mottagaren (RM-70B): (Fig. 2)

⑬ Nätsströmindikator (POWER)

När strömställaren vrids till REMOTE ON eller REMOTE OFF lyser indikatorn.

⑭ Fjärrstyrningsindikator (REMOTE IND)

När signaler mottogs från sändaren när strömställaren ⑬ står i REMOTE ON-läget tänds indikatorn. Indikatorn lyser så länge som bruspärrsystemet är i funktion.

⑮ Mottagningsfönster för infraröda strålar

Fönstret fungerar som mottagare för infraröda strålar utsända från sändaren. Sänd signalerna på rätt sätt, i riktning mot fönstret.

⑯ Strömställare för frånkoppling/påslagen fjärrstyrning/frånslagen fjärrstyrning (ALL OFF/REMOTE ON/REMOTE OFF)

När strömställaren vrids till REMOTE ON slås strömmen i huvudapparaten på, vilket tillåter fjärrstyrning. Om strömställaren vrids till REMOTE OFF kopplas fjärrstyrningen ifrån. Manuell användning skall göras när strömställaren står i REMOTE OFF-läget. När strömställaren vrids till ALL OFF, slås strömmen i mottagaren, såväl som i de andra komponenterna anslutna till mottagaren, ifrån.

* Om strömmen slås ifrån genom att vrida strömställaren till OFF-läget, och strömställaren sedan med det samma vrids till REMOTE ON eller REMOTE OFF, är det möjligt att strömmen i de anslutna komponenterna förblir frånslagen. Därför skall Ni vrida på strömställaren långsamt.

Anmärkning: I REMOTE ON- och REMOTE OFF-läget tillförs strömmen via nätsladden till mottagaren.

Anmärkning: Växelströmsuttagets kapacitet: Maximalt 500W (endast för anslutning av ljudkomponenter). RM-70's bakpanel är utrustad med fyra växelströmsuttag för fjärrstyrning. Kontrollera noga den elektriska strömförbrukningen av de komponenter som skall anslutas till RM-70.

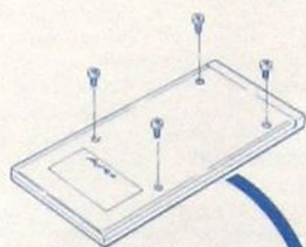
Anmärkning: A-uttaget: Max. 350W (anslut förstärkaren här)

B - D uttagen: 50W respektiut

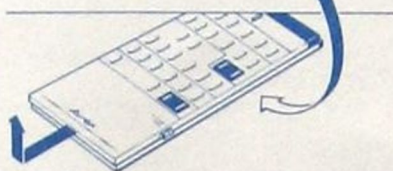
lläggning av batterier

Lägg i de medlevererade alkalisk-mangancellbatterierna i sändaren RM-70A.

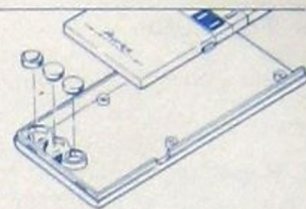
- (1) Tag bort de fyra skruvarna på baksidan med hjälp av en skruvmejsel.



- (2) Vänd på apparaten, och öppna locket genom att dra den övre plattan mot Er.



- (3) Lägg i batterierna enligt illustrationen. Kontrollera att polariteterna (+) och (-) stämmer rätt överens.



- (4) Stäng locket i den motsatta ordningen av öppningsordningen.

Cellernas livstid är vanligtvis omkring sex månader för sändaren (LR44). Byt ut alla tre celler samtidigt när sändarens indikatorlampa slutar lysa, eller när sändarens funktion inte är pålitlig.

Använd Toshiba alkalisk-mangan celler LR44 eller Toshiba silveroxid celler SR44 (G13), när Ni byter ut cellerna. När sändaren inte används för längre perioder, eller när cellerna upphör att fungera, skall Ni ta ur cellerna ur sändaren för att undvika läckage.

Anslutningar

- Strömbrytarna på komponenterna skall inte slås på (ON) förrän alla anslutningar har gjorts av alla komponenter.
- När anslutningarna har gjorts skall Ni se till så att ferritstavantennen är så långt borta från anslutningsladdarna som möjligt, och använda den "kabelförstärkta PVC-sladden" som fastgör anslutningsladdarna. Justera därför ferritstavantennens vinkel för att uppnå de bästa möjliga mottagningsförhållanden, genom att lägga märke till AM-mottagningens kvalitet.

(Om anslutningsladdarna rör vid ferritstavantennen kan det orsaka störningar.)

- Se till så att anslutningarna av vänster och höger anslutningsladdar stämmer rätt överens på Er stereourrustning. Vanligtvis känns kontaktstiftsladdarna igen på deras färg: Vänster sladd är vit eller svart, och höger sladd är röd eller orange.
- För fjärrstyrningssignaler skall Ni alltid använda RM-70's tillbehörssladd.

Funktion

- Efter att Ni har gjort anslutning av alla sladdar, slå på strömmen i RM-70B och de anslutna komponenterna.
- Vrid sändarens (RM-70A) fjärrstyrningsratt (REMOTE CONTROL) till OFF-läget.
- Justera ljudstyrkan med hjälp av sändaren RM-70A.

(Ljudstyrkan kontrolleras med ljudstyrketangenterna (VOLUME) 12 på sändaren. Om strömmen till förstärkaren stängs av med strömbrytangenten (POWER) 5 och sedan slås på igen, förblir ljudstyrkenivån den samma som innan. Emellertid, om strömställaren 16 på mottagaren vrids till ALL OFF och sedan till ON, kommer ljudnivån att motsvara ljudnivån av ljudstyrkeinställningen (VOLUME) på den anslutna förstärkaren.)

Avlyssning av FM eller AM utsändningar

- Tryck ned "AM" eller "FM" funktionstangenterna (FUNCTION) 2.
- Välj den önskade stationen genom att trycka ned radioförvalstangenterna (TUNER) 8 eller den automatiska avstämningstangenten (TUNING) 9.

Anmärkning: Om ingen station är förinställd på radiodelen, kan inte förval göras av den önskade radiostationen när radioförvalstangenten (TUNER) 8 trycks ned.

Avspelning av grammofonskiva

- Tryck ned (PHONO) av funktionstangenterna. (FUNCTION).
- När (PHONO) 3 och start/förvalstangenterna (START/PRESET) 4 trycks ned avspelas en grammofonskiva. (Referera till anvisningarna i bruksanvisningen angående funktion.)

Avspelning av band

- Tryck ned TAPE av funktionstangenterna (FUNCTION).
- Tryck ned PLAY av manövertangenterna för däck 10.

Anmärkning: Referera till anvisningarna i bruksanvisningen för kassettdäcket angående andra funktionssätt.

Inspelning

- Välj inspelningskälla med hjälp av funktionstangenterna (FUNCTION) 2.
- Tryck först ned PAUSE/MUTE på manövertangenterna för däck 10, och sedan REC-tangenten. (Systemet är nu klart för inspelning.)

- När systemet står i inspelningsberedskap, skall Ni trycka ned PAUSE/MUTE-tangenten för att starta inspelningen.

Anmärkning: (1) Inspelningsnivån skall justeras i förväg.
(2) Inspelade band:

Eftersom apparaten har gjorts för inspelning genom nedtryckning av endast en tangent, skall Ni bryta av säkerhetsflikarna på inspelade band för att undvika felaktig radering.

- Om ett band, vars säkerhetsflikar har avbrutits läggs i ett däck ansluten till mottagaren, och inspelningstangenten på sändaren trycks ned, avspelas bandet normalt.

Försiktighetsåtgärder

- Om sändaren används i motsatt riktning av mottagaren, eller om den används med ett föremål mellan sändaren och mottagaren kan det resultera i dålig funktion.

Användningsområdet för kontrollsystemet för fjärrstyrningen är upp till ungefär 7 m, med en vinkel på cirka 30°.

- Samtidig nedtryckning av mera än en tangent resulterar i felfunktion. Tryck ned tangenterna ordentligt, en i taget.

Anmärkning: Tryck ned sändningstangenten ordentligt. Så länge som tangenten är nedtryckt sänks ljudstyrkan temporärt, för att sedan ökas till den tidigare inställda nivån när tangenten släpps.

- Om strömbrytarna på de anslutna komponenterna kopplade till mottagaren är fränkopplade, fungerar inte fjärrstyrningen.

Anmärkning: När som helst en fluorescerande lampa eller annan elektrisk utrustning i omgivningen slås på, eller när ett objekt laddat med statisk elektricitet kommer i kontakt med mottagaren, kan det resultera i felfunktion. Använd växelströmsuttaget så långt borta som möjligt från annan elektrisk utrustning.

Anmärkning: När Ni lämnar hemmet, eller i den händelse att det skulle bli strömavbrott, skall Ni vrida fjärrstyrningsläsringen på sändaren till ON-läget, och vrida strömställaren på både mottagaren och de anslutna komponenterna till ALL OFF-läget.

System Connections

Anschlüsse
Raccordement
Aansluitingen
Collegamenti
Anslutningar

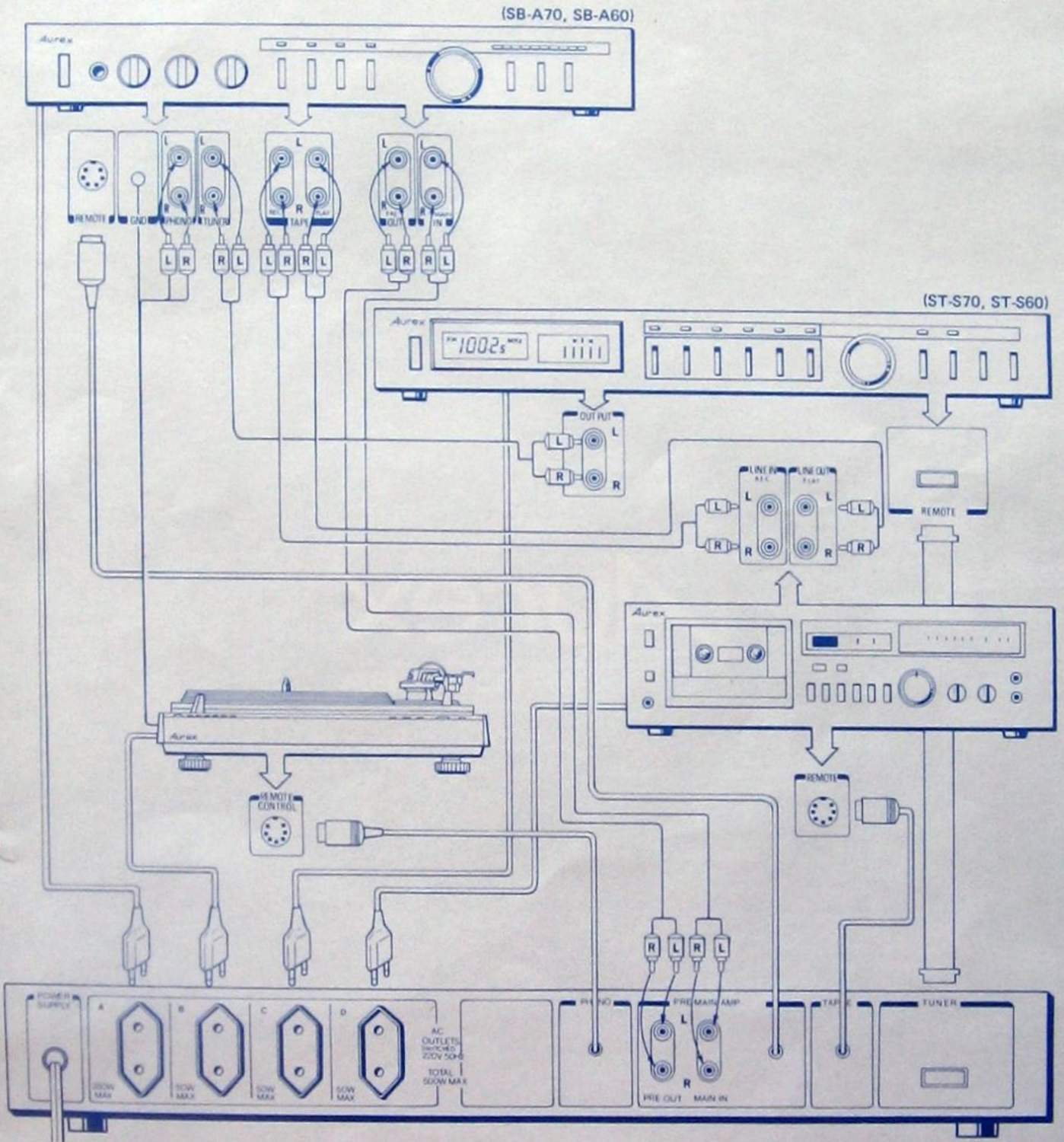


Fig. 3

EXCLUSIVE NOTE FOR U.K.

IMPORTANT

THE WIRES IN THIS MAINS LEAD ARE COLOURED IN ACCORDANCE WITH THE FOLLOWING CODE:

BLUE: NEUTRAL
BROWN: LIVE

As the colours of the wires in the mains lead of this apparatus may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows.

The wire which is coloured BLUE must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured BLACK.

The wire which is coloured BROWN must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured RED.

Aurex
by **TOSHIBA**

MANUFACTURED BY
TOSHIBA CORPORATION
2-1, GINZA 5-CHOME, CHUO-KU, TOKYO 104, JAPAN